



# PIGALLE

The Erotic Magazin With Daring and Flair

Neofem Phantasien

Isabelle

Diana & Martin

Dean Ward



Full Colour



# PIGALLE

The Erotic Magazin With The Original Flair

Nr. 4 1983

Sverige

Kr. 34,—

Danmark

Kr. 35,—

Sex Date: Phonebox

Isabelle

Jutta & Marion

Team Work



©BEC

Reprint 1983 4





**Sex Date:  
Phone Box**

**Isabelle**

**Jutta and Marion**

**Teamwork**

**Gabriele**

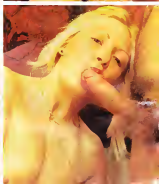
Utgivare:  
**PRINCE PRESS AB**  
Box 81052  
104 81 Stockholm  
Ansvärd utgivare:  
Ina Lager  
Tryck: **Dynamo Printing**  
Malmö 1982

Distributör:  
**TOPSY FÖRLAGET**  
Trafalgarsgade 147  
2500 Valby,  
Tel.: 01-46 42 44  
Copenhagen/Denmark

Distribution:  
**INTEX BV**  
Nieuwe Uilenburgstraat 3  
1011 LM Amsterdam  
Holland

Distribution/Copyright:  
**SILWA FILM GMBH**  
Riedingerstr. 12  
4000 Essen 1  
Germany

# Inhalt



# Sex Date: Phone Box

Sexträff i telefonhytt

Sexmöde i telefonboksen

Sex-Treff Telefonzeile

Sex afspraakjes per telefoon





Hello, fine maiden. Gell'auer reel verder  
 dat is holentall reel noddig. Zeg je vriend  
 toch al, want ik heb alles wat een jong  
 ding hebben wil. Een superschone pik,  
 die julle graag van dienst is. Kom ook,  
 laten we gaan kijken en neuken. Ik heb  
 nog een vriend, een heel aardige mannetje.  
 Die kunste julle er zo bij krijgen. Hij kan  
 geen verwaarloosde kut zien.

Hello birds. Stop that phone! 'round.  
 Forget about this crap. I got every  
 thing you horny boys are looking for -  
 a multi-organic cock, giving it to you  
 with ease. Come on, let's have some  
 blown 'n fuckin'. There's a nice friend of  
 mine. You may have him, too. He can't  
 see no sad curls, you know.



Høj, ælskelspørel! Na bøddest m min  
 rings rust langes. Säg Merbud til er vin,  
 jeg hør alt som en gangs mumler och  
 knapper behøver. En topperstake som  
 gør er alle tjenester m bøger. Kom så går  
 vi och får oss en skön knutstund.  
 Min sterke står inte ut med att se ledare  
 tillor.

Høj i ledare leverer. I behøver det ikke at  
 sige rundt mine. Drop den vin, for jeg  
 har alt. Inver i dejlige diller behøver. En  
 superskøn pik står til jeres tjeneste. Kom  
 lad os slukke og knappe. Min tante ver  
 mæ og så gerne ordne, han kan  
 simpelthen ikke stå et så sangmodige  
 fliser.

Hallo, ihr dullen Blasen. Ihr braucht gar  
 nicht mehr hornschwulsteforenieren. Sagt  
 euerem Freund ab - denn ich habe alles,  
 was ihr gellen Zuhne braucht. Kein  
 superschöner Schwanz, der euch gerne  
 bedient. Kommt, laßt uns blasen und  
 ficken gehen. Mein netter Freund  
 kommt ihr gleich mitbringschen. Der  
 kann keine traugenen Fötzen sehen.





Hmm! Den skona "bombsuxen" får  
 dot att vattnas i min mun. Och dina  
 "bultar" är inte fy skäm heller. Kom  
 så börjar vi dricka, natten är kort.

Hmm! Jag har alltså vand i  
 munden- Hvor har du dog en  
 vunderlig björn. Låt oss ikkas spela  
 tiden, natten är kort. Dina mutter, min  
 skot, är heller ikke at foragte

Hmm! Da läuft mir ja schon das  
 Wasser im Munde zusammen. Hast  
 Du einen wunderschönen Bar. Und  
 die Strapsen! Laßt uns keine Zeit  
 verlieren, die Nacht ist kurz. Deine  
 Mopse, Baby, sind auch recht zu  
 versuchen

't Water loopt me nu al in de mond.  
 Wat een fijne stampor. Laten we  
 geen tijd verliezen, de nacht is kort.  
 Die bellen van je zijn ook niet te  
 versmaden, baby.

Hmmmm! That makes my mouth  
 water. What a wonderful beaver  
 you've got. And suspensor! Let's  
 waste no time, the night is short. And  
 your buttocks, baby, they're not so  
 bad.









Här har ni Bernie, en godtemlig atorknulle. När han ser en blöt lilla tänker han bara: "Knulle, knulle, knulle". Är med paltorna så vi får se på godsakarna. Hmml! Inga dåliga grejor.

Det är Bernie, en fantastisk kneppe. När han ser en fygig fesse, tänker han kun på at kneppe — kneppe — kneppe. Al med kluderna, så vi kan se, hvad vi har fanget. Ja, det er lige netop den flipsternelse mors pragtfulde drenge bruger.

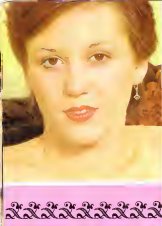
Das ist Bernie, 'en unheimlicher Stoßer. Wenn der 'ne fauchte Fetze sieht, dänk er nur noch eine nimmeln, nimmeln, nimmeln. Zeigt schon mal die Klamotten aus, damit wir sehen können, was ich uns da eingekloppt habe. Ja, ihr seid genau die Kragerweisse von Mutts Prachtjungs.



Dit is Bernie, en verschrikkelijk hete rammer. Als die een vochtige kut ziet, weten nog maar een ding: vózen, vózen, vózen. Trek die spullen maar uit, dan kunnen we zien wat ik meegemaakt heb. Ja hoor, julie zijn precies de goede maat voor mamma's prachtige

May I introduce? This is Bernie, a real hot bugger. Whenever he gets aware of a moist cunt he knows but one reaction: hump it again and again. Just get rid of your gear so we can see what I poked up. Yeah, you're exactly the right size for mother's finest.





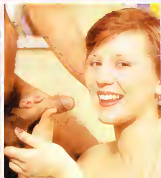




Vill ni ta' mest först? Oroa er inte, här får ni bästa tänkbara bejning. Stora stakar tyller ut alla längtande titlar så ni behöver inte oroa er med era små ungflickshöl.

Vil i tago mål först? Vser ikke så bekymrede, her får i den bedste bejning. De stramme fyre har endtl nu kunnet udfylde enhver fleg. I med jeres små knappehuller behøver virkelig ikke at bryde jeres små hoveder med det.

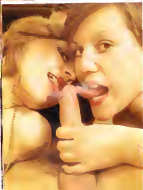
Wollt ihr erst mal malnehmen? Keine Sorge, hier werdet ihr bestens bedient. Und stramme Kerls haben noch jede Möse ausgefüllt, da braucht ihr euch mit euren schmalen Ficklöchern nun wirklich die Köpfechen nicht darüber zu zerbrechen.





Eerst even maat nemen?  
Maak je maar geen  
zorgen, jullie krijgen hier  
de beste beekering. Deze  
stijve joekels hebben  
altijd in iedere kut gepast  
Met die kleine gaatjes van  
jullie gaat 't ook best

You want to have its  
measurements first?  
That's needless. Studs  
like us don't have no  
problems with fillin' up  
any twat. You with your  
small fuck holes, you  
nolddn't bother 'bout that!









Nå, har vi lovet för mycket? Stökarna ser som guld i era glödande små plommeskötter, heta som vulkaner. Låt mer aktivitet om vi får bo

Nå, har vi lovat för mycket? Pnkarna or som skreddersydda til jor. I har jo også små doftige "blommer", hede som vulkaner. Ldt mere aktivitet om vi må bede

Na, haben wir auch zuviel versprochen? Die Schwänze passen wir angepasst. Ihr habt aber auch zwei Pfäutchen, heft wie Vulkane. Ein bisschen mehr Aktion, wenn wir bitten dürfen.

Nou? hebben we teveel beloofd? De pikken zien jullie als gegoten. Maar jullie haben een paar pruimpjes — als een vulkaan zo heet. Een beetje meer actie als we't zo zeggen mogen

Well, was it too much, we've promised? The cocks fit you to a T. But incidently, you've got figs, hot as volcanoes. But now let's have a little more action, please









Ungar, vilka, sköna arken ni har  
Det är ett sant nöje att få fylla igen  
dem. Nu kör vi i samma tempo och  
ser vem som sprutar först, Bernie  
eller jag.

Såda barn, hvor har i nogle dejlige  
snævre revs, der kan man rigtig  
masse sig ind, og kneppe i samme  
tempo. Lad os se, hvem der kom-  
mer først, Bernie eller mig.

Kinder, habt ihr schöne stramme Arsches  
Da kann man so richtig reinsacken. Und  
dann im gleichen Tempo bumpen. Mal  
sehen, wer zuerst spritzt, Bernie oder ich

Kinderen, wat een fijne straffe kontjes. Die  
kun je lekker te grazen nemen. En dan in het  
zelfde tempo kazen. Kijken wie 't eerst klaar  
komt, Bernie of ik.

Gee, how tight your pretty bums are. That's  
really something to grab at. And then screw-  
ing in equal time — let's see who squirts first.  
Will it be Bernie or me?







Wie gute Locher tun von dem bölichen Hasken schon wahr? Ihr müßt mehr trainieren, trainieren, trainieren. Okay, dann laßt uns mal eine Wespapause einlegen. Bevor ihr einen Muskelkater in der Zunge bekommt, schieben wir die Schwänze wieder unten rein.

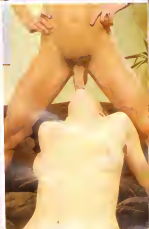
Wat? Doen julle nestjes pen? van dat boeste rammen? Jullie moeten meer oefenen, oefenen, oefenen. Nou goed, laten we een korte pijpbeurt invroegen. Voordat julle speerpijn in je tong krijgen, schuiven we de pikken er weer van onderen in.

Hay, what's that? We've just come into swing, and your holes are already aching? You'd have to keep on training, and training, and training. Alright then, lets have a break - and a blow job! But before you get any pain because of some muscular exertion we'd rather shove our cocks up to your cunts again!

Vad, gör det redan ont i dom små hålen? Ni måste träna mer. Okay, då tar vi en slickpaus. Innan ni får valkar i tungan sätter vi stakarna på plats i fittorna igen.



Hvil jeres små huller gør allerede ondt af den smule hakken? I må træne noget mere piger træne - træne - træne. Før I får krampe i jeres tunger, skyder vi pikkene ind igen.





Nagibben festhåld i båttne med massagen än med orallfor-  
tor. Villen skönd! Ja, ja, sluka vår sperma det är så  
delikatosa. En så smaskig sperma får vi inte varje  
dag.

Med munnen är i botten till det end med fäsen, i har jo  
et fantastisk tungspåll. Ja, auken i så förtärligt stulaga  
våras dagliga söt, det är en delikatosa. Sådan en  
lekter med får i lika hver dag.

Med dem Mund soll ihr noch besser als mit den Mi-  
sen! Ihr habt ja eines phantastischen Zungenschlag.  
Ja, da könnt ihr unsere Fickasche schlucken, das  
ist Delikatosen. So wunderes Sperma kriegt ihr  
auch nicht alle Tage.

Med de Mund om julle nog bättre än med de kul. Wen-  
kligt är en fantastisk tungspåll. Ja, drink-oss en rek-  
nom mass op, som delikatosa. Sådä kradlig sperma  
kriegen julle niet iedere dag.

You're even better with your mouth than with your  
hand! You've got an extraordinary tongue! Mmmmm!  
Yeah, here is our luck cream! Suck it, it's delicate.  
You won't get sperm as spicy as this every day.





Isabelle





# **Jutta & Marion**



**Jutta & Marion**





Dom här storsköna ungarna är  
baksöta. "När vi inte har ett  
knuff på gång, dricker vi  
varandras fötter", är deras paroll

Dessa två bildsköna tjejer är  
br... När vi inte har något att  
snåla, dricker vi från deras  
"dåsar" — sådan lyder parolen

Dessa två bildsköna  
tjejer är br... "Wenn wir nichts  
zum Vogel haben, dann lecken  
wir uns die Mosen", lautet ihre  
Parole

Dessa två bildsköna tjejer  
är br... "Als we niets hebben om  
te neuken, gaan we kutje likken",  
is hun lifepeak

The two pretty girls you see on  
this page are AC/DC. "If there's  
no one at hand to screw with, we  
mutually lick our pussies," that  
is their motto













Natuurlijk zijn onze mannen, of hun vrienden, de beste minnaars. Ze maken ons geiler dan wij 't elkaar kunnen doen. Maar een vrouwen tong in je kut is beter dan helemaal niets.

Actually our husbands or their friends are the best lovers, and it's much hotter to get things going with them than with each other. But having a girl's tongue up the cunt is better than nothing at all.

Fast våra män och deras vänner är våra bästa älskare och gör det skönare för oss än vi kan göra själv. Men hellre en tunga i muttan än inget alls.

Ganske vist er vore mænd eller deres venner de bedste elskere, og de gør os mere lidenlige, end vi kan gøre hinanden, men hellere en kvindetunge i fisken end slet ingen ting.

Zwar sind unsere Männer oder auch deren Freunde die besten Liebhaber und machen uns geiler als wir uns gegenseitig machen können. Aber besser 'ne Weiberzunge in der Fötze als gar nichts.













# TEAM

Jag förstår inte varför min väninna är så blyg. Det är alltid jag som måste kåta upp killarna, men sen vill hon gärna knulla.

Jag ved slet ikke hvorfor min veninde altid er så genert. Det er altid mig, der skal lægge an på typerne, men kneppe vil hun gerne.

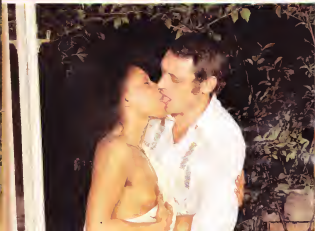


# WORK

Ich weiß gar nicht, warum meine Freundin immer so schüchtern ist, ewig muß ich die Typen anmachen, aber ficken will sie dann auch.

Ik begrijp echt niet waarom mijn vriendin altijd zo verlegen is. Ik moet altijd een koul versieren, maar ze wil wel meenemen.

I don't know why my girlfriend is always so shy. Again and again it has to be me who picks up the blokes, but when we get down to the business she wants to be fucked as well.









"Meg dig skulle jag vilja  
försvinna till en öde ö för  
alltid", stönar min älskare.  
Vad förvånad han skall bli



Med dig ville jeg gerne  
forsvinde til en øde ø, mener  
makkeren, men han ville undre  
sig hvis . . .

„Mit dir möchte ich für immer  
auf eine einsame Insel ver-  
schwinden“, meint der  
Macker. Der wird sich aber  
wundern . . . !



"I'd like to spend the rest of my life with you on a desperate island," the guy says. If he knew what this would mean to him . . .

"Met jou zou ik wel voor eeuwig op een verlaten eiland willen zitten", zegt die gozer. Hij zal nog opkijken . . .







Nu bører jeg komme i rätt stämning. Om into Sabine kommer snart får jag väl knulla kllen själv tills han faller omkull. Jo, nu hör jag smygande steg.

Langsamt kommer jeg i fart. Hvis Sabine ikke snart kommer, vil jeg blæse på vores venekob. Jeg knæpper lyren til han falder om. Det er temmelig sent, da jeg endelig hører en raslen.

So langsam komme ich aber in Fahrt, wenn Sabine nicht gleich kommt, kann mir die ganze Freundschaft gestohlen bleiben und ich tecke den Typ bis er umfällt. Fast ist es schon zu spät, als ich dann doch ein Rascheln höre.

Zo langsamehand kom ik op gang. Als Sabine niet gauw komt, kan me de hele vriendschap gestolen worden en neuk ik die knul tot hij of bij neervalt. 't Is al bijna te laat als ik toch nog een geritsel hoor.

Gradually I'm getting into swing. If Sabine doesn't come soon she'll have to blame it on herself that I fuck this guy till he breaks down, it's nearly too late, so I hear some rustling, at last.





Vår vän har ännu inte märkt vad  
som väntar.

Jeg der af grin. Vores ven har  
endnu ikke opdaget, hvor heldig  
han er.

Ich lach mich tot, unser Freund  
merkt noch gar nichts von sei-  
nem Glück.

Ik lach me dood, onze vriend  
heeft nog niets in de gaten.

I can hardly suppress my laugh-  
ter, our friend doesn't notice his  
double luck.







Först als Sabine schon über ihm steht, und er gezwungen ist, sich ihre Jungfrauen-Polke anschauen, läßt er vor Überraschung fast den Fickensamen aus meiner braunen Lustspitze rutschen. „Komm stoß zu“, schrei ich ihn an, „meinet du vielleicht, das hier wäre narnes Vergnügen?“

Plötzlich als Sabine over him heen staet on hij gedwongen is in haer meeg delijke kut te kijken, laat hij van schrik zijn raukstang bijna uit mijn bruine spleet schieten. "Voordat, ram 'm er in!", schreeuw ik 'm toe, "dank je misschien dat dit hier voor jou tel was?"

But as Sabine is standing right over him he can't help looking straight into her girlish cunt. He is so flabbergasted that his prick nearly glides out of my brown cavern of lust. "Come on, push it up!" I yell at him, "or do you think we're just joking?"

Först när Sabine står över honom och han får syn på hennes unga lilla höller kan på att ramla ur min bruna kärleksgröta av förvåning. "Stöt på", skriker jag till honom, "tror du att det här är ett vlohem, kanske?"

Först da Sabine står over ham, og han er tvunget til at se på hendes jomfrufæse, er han af bare overraskelse lige ved at lade pikken glide ud igen af min brune lyst-grotte. Kom, stod til skinger hun til ham. Tror du måske, det skal være den rene lomejelse.







Hej, grabbar, ni vet redan vem jag är. Jag ryker av att se min bruna vänner på knä och tillfredsställa mig själv samtidigt. Och således speciellt ryker jag av att se killen höll toppa självbehärsningen när han upptäcker det.

Hej gutter! Mit navn kender ijo allerede. Jeg synes det er superlædeligt at se på at min brune veninde knalder, mens jeg tilfredsstiller mig selv. Jeg synes, det er særligt ophidsende, når manden af bare overraskelse, er ved at miste selvbeherskelsen.

Hallo Jungs, meinen Namen kennt ihr ja schon. Ich finde es supergeil, meiner braunen Freundin beim Bumsen zuzusehen und mich dabei selbst zu befriedigen. Besonders geil finde ich es, wenn der Mann vor Überraschung seine Beherrschung verliert.

Halo jongens, jullie kennen mijn naam al. Ik vind 't supergeil toe te te kijken als mijn brune vriendin knalt en mezelf daarbij te bevredigen. Helemaal als de man van schrik zijn zelfbeheersing verliest.

Hi lads, do you remember me? I get my kicks from watching my coloured girlfriend while she is screwing. It's such a horny sight, I just have to wank. And it excites me beyond measure if the guy is so surprised that he loses his self control.













Den når killen bryr sig inte om att jag ser på när han älskar fransk med min väninna

Denne fyr lader til at være komplet ligeglad med om jeg ser på hans pik. Han lader sig fuldkommen ubeskyttet behandle på fransk af min veninde, for begæfter roligt at kneppe videre

Demem Typ scheint es gar nichts auszumachen wenn ich ihm auf den Schwanz sehe. Er läßt sich ungerührt von meiner Freundin französisch verwöhnen, um sie dann anschließend in aller Ruhe weiter zu ficken

Deze jongen lijkt 't niets uit te maken als ik 'm op zijn pik kijk. Hij laat zich doodgevoedeneerd op 'n Frans door mijn vriendin verwennen en neukt haar dan in alle rust verder

This bloke, however, doesn't seem to bother that I'm looking at his cock. He enjoys my girlfriend's sucking, and then he fucks her again with rhythmic strokes













**Aldi** — dan hier gângen klaar du erte ett bôhnade-  
 cotta nag. Sam stofft fôr de lre onake ein lina, ho-  
 als. Full iv elothet weer han oas ein lina som ejuder  
 in als. Nu skatve se den vîl vîn hie lort kote i pungen  
 for en onglig tîl

**Puri** — Denne gang klare du det ikke. Sam stofft fôr  
 du hie lov bl at sange nager st min doylige eaf. Fals  
 of spothed veer hui os nu hendes overlroptede  
 kuse. Nu vil jeg alligevel se, om vone ven har knud  
 nok i sâcken til endnu et skud

**Aldi** — du schaffst es diesmal nicht mich um  
 meinen Abgang zu bringen. Zur Strafe bekommst du  
 nichts von dem feinen Lustsack ab. Voller Stolz prâ-  
 sentiert sie unter ihrer volgaspritzte Fetze. Jetzt will  
 ich aber auch mal sehen ob unser Freund noch fôr-  
 heren zweiten Gang Pulver im Sack hat

dit koor kng je 't niet voor elkaar om me klaar te  
 maken. Voor straf kng je niets van m'n lekkere hou-  
 we-mee! Vol trots laat ze ons haar volgespoten kut  
 zien. Maar nu wil ik ook zien of onze vriend nog voor  
 een tweede keer wat lust te verspreiden heeft.

**Pierwado** — this time his spunk won't be saved for  
 you, it's all mine. All of his cum is for me! She proudly  
 presents her cunt that is cooing with the moisture of her  
 and his cum. But I don't give up so easily. I'll find out if  
 our rula's bull bag has another weed for another turn



GABRIELE







# PIGALLE

The Erotic Magazin With The Sexual Flair

Sex Date: Phonebox

Isabelle

Jutta & Marion

Team Work



Full Colour

